

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, January 17, 2001 / Le mercredi 17 janvier 2001

55

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the *Elections Act*, a by-election is necessary in the electoral district of Campbellton;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Campbellton be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Campbellton will be issued on the 4th day of January, 2001, and be returnable on the 16th day of February, 2001; that the 19th day of January, 2001 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 5th day of February, 2001 be appointed as polling day.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton, the 21st day of December, 2000, in the forty-ninth year of Her Majesty's reign.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Attendu qu'un vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi électorale*, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Campbellton;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Campbellton soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Campbellton sera émis le 4 janvier 2001 et soit rapporté le 16 février 2001; que le 19 janvier 2001 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 5 février 2001 soit désigné jour du scrutin.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le, 21 décembre 2000, en la quarante-neuvième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

PROCLAMATION

Whereas under subsection 15(1) of the *Elections Act*, a by-election is necessary in the electoral district of Caraquet;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Caraquet be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Caraquet will be issued on the 4th day of January, 2001, and be returnable on the 16th day of February, 2001; that the 19th day of January, 2001 be appointed as the day for nomination of candidates; and that the 5th day of February, 2001 be appointed as polling day.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton, the 21st day of December, 2000, in the forty-ninth year of Her Majesty's reign.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Attendu qu'un vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi électorale*, une élection partielle est nécessaire pour la circonscription électorale de Caraquet;

Et attendu que j'ai jugé à propos d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Caraquet soit émis;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Caraquet sera émis le 4 janvier 2001 et soit rapporté le 16 février 2001; que le 19 janvier 2001 soit désigné jour de la déclaration des candidatures et que le 5 février 2001 soit désigné jour du scrutin.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton, le, 21 décembre 2000, en la quarante-neuvième année du règne de Sa Majesté.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

Orders in Council

DECEMBER 14, 2000
2000 - 607

Under section 2 of the *Agricultural Development Act* and section 2.1 of Regulation 84-295 under that Act, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Business New Brunswick, reappoints the following persons as members of the Agricultural Development Board for a term to expire June 30, 2001:

- (a) David Coburn, Mouth of Keswick, New Brunswick and designates him Vice-Chairman; and
- (b) Donald Howe, Lower Coverdale, New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

DECEMBER 14, 2000
2000 - 609

Under section 7 of the *Higher Education Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Board of Trustees of the Mount Allison University Foundation:

- (a) Floyd Dykeman, Sackville, New Brunswick, is reappointed a member for a term to expire September 25, 2002;
- (b) Ian Newbould, Sackville, New Brunswick, is reappointed a member for a term to expire June 30, 2001;
- (c) David Stewart, Sackville, New Brunswick, is reappointed a member for a term to expire September 25, 2002;
- (d) Robert Winters, Truro, Nova Scotia, is appointed a member and designated Chairperson for a term to expire September 25, 2002, in place of Ross Eddy; and
- (e) Kingsley Ward, Toronto, Ontario, is appointed a member for a term to expire September 25, 2002, in place of Clayton Coveyduck.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 14 DÉCEMBRE 2000
2000 - 607

En vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de l'article 2.1 du Règlement 84-295 établi en vertu de cette loi, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, nomme les personnes suivantes membres de la Commission de l'aménagement agricole pour un nouveau mandat prenant fin le 30 juin 2001 :

- a) David Coburn, de Mouth of Keswick (Nouveau-Brunswick), à titre de vice-président; et
- b) Donald Howe, de Lower Coverdale (Nouveau-Brunswick).

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

LE 14 DÉCEMBRE 2000
2000 - 609

En vertu de l'article 7 de la *Loi sur les fondations pour les études supérieures*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil des fiduciaires de la fondation de Mount Allison University :

- a) Floyd Dykeman, de Sackville (Nouveau-Brunswick), est nommé membre pour un nouveau mandat prenant fin le 25 septembre 2002;
- b) Ian Newbould, de Sackville (Nouveau-Brunswick), est nommé membre pour un nouveau mandat prenant fin le 30 juin 2001;
- c) David Stewart, de Sackville (Nouveau-Brunswick), est nommé membre pour un nouveau mandat prenant fin le 25 septembre 2002;
- d) Robert Winters, de Truro (Nouvelle-Écosse), est nommé membre et désigné président pour un mandat prenant fin le 25 septembre 2002, pour remplacer Ross Eddy; et
- e) Kingsley Ward, de Toronto (Ontario), est nommé membre pour un mandat prenant fin le 25 septembre 2002, pour remplacer Clayton Coveyduck.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

DECEMBER 21, 2000
2000 - 634

Under subsection 9(1) of the *Elections Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as Returning Officers:

- (a) Gladys Swan for the electoral district of Campbellton; and
- (b) Aurélien Lanteigne for the electoral district of Caraquet.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

Office of the Chief Electoral Officer

NOTICE

Notice is hereby given pursuant to subsection 150(2) of the *Elections Act* that the information contained in the registries maintained by the Chief Electoral Officer, pursuant to the provisions of the *Elections Act* with respect to the electoral districts numbers one to fifty-five inclusive, is maintained at the office of the Chief Electoral Officer, 103 Church Street, Fredericton, New Brunswick, between the hours of 8:15 a.m. and 4:30 p.m., Monday to Friday inclusive (holidays excepted).

Annise Hollies, Chief Electoral Officer

NOTICE

Take notice that pursuant to the Order of the Lieutenant-Governor in Council issued pursuant to the Provisions of subsection 16(1) of the *Elections Act*, I have issued Writs of Election in accordance with the Order of the Lieutenant-Governor in Council and forwarded said Writs by Registered Mail to the Returning Officers of the Electoral Districts of Campbellton and Caraquet.

Annise Hollies, Chief Electoral Officer

NOTICE

Pursuant to paragraph 18(2)(b) of the *Elections Act*, notice is hereby given that a Proclamation has been published as required for the electoral districts of Campbellton and Caraquet.

Annise Hollies, Chief Electoral Officer

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
513192 N.B. LTD.	52, rue Prince William Street St. Stephen, NB E3L 1S6	St. Stephen	513192	2000	12	07
513340 (N.B.) LTD.	1181, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 1G2	Grand Manan	513340	2000	12	07
513341 (N.B.) LTD.	4, chemin Ingalls Head Road Grand Manan, NB E5G 3G2	Grand Manan	513341	2000	12	07

LE 21 DÉCEMBRE 2000
2000 - 634

En vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi électorale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes directeurs du scrutin :

- a) Gladys Swan, pour la circonscription électorale de Campbellton; et
- b) Aurélien Lanteigne, pour la circonscription électorale de Caraquet.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

Bureau de la directrice générale des élections

AVIS

Sachez que, conformément au paragraphe 150(2) de la *Loi électorale*, les renseignements contenus dans les registres tenus par la directrice générale des élections, conformément aux dispositions de la *Loi électorale* relativement aux circonscriptions électorales numéros un à cinquante-cinq inclusivement, sont conservés au bureau de la directrice générale des élections, 103, rue Church, Fredericton (Nouveau-Brunswick), où ils peuvent être examinés de 8 h 15 à 16 h 30 du lundi au vendredi inclusivement (sauf les jours fériés).

Annise Hollies, Directrice générale des élections

AVIS

Sachez que, conformément au décret de la lieutenant-gouverneure en conseil pris conformément aux dispositions du paragraphe 16(1) de la *Loi électorale*, j'ai émis un bref d'élection en conformité avec le décret de la lieutenant-gouverneure en conseil et que j'ai transmis ledit bref par courrier recommandé aux directeurs du scrutin des circonscriptions électorales de Campbellton et de Caraquet.

Annise Hollies, Directrice générale des élections

AVIS

Sachez que, conformément à l'alinéa 18(2)(b) de la *Loi électorale*, une proclamation a été publiée, suivant la forme prescrite, pour les circonscriptions électorales de Campbellton et de Caraquet.

Annise Hollies, Directrice générale des élections

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

513372 N.B. Ltd.	670, rue Charles Street C.P. / P.O. Box 3024, Succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X7	Saint John	513372	2000	12	06
513386 N.B. Ltd.	53, place Waterview Place Saint John, NB E2K 5K2	Saint John	513386	2000	12	11
513387 N.B. LTD.	76, rue Albert Street Moncton, NB E1C 1B1	Moncton	513387	2000	12	14
C.A.R. AUTO REPAIR LTD.	169, rue Moffatt Street Woodstock, NB E7M 2H5	Woodstock	513392	2000	12	07
RonArt Construction Inc.	52, chemin Poirier Office Road Notre-Dame, NB E4V 3G6	Notre-Dame	513411	2000	12	11
513414 N.B. Ltd.	14, promenade Magaguadavic Drive St. George, NB E5C 3H8	St. George	513414	2000	12	11
513420 N.B. LTD.	781, promenade Northside Drive Minto, NB E4B 3C7	Minto	513420	2000	12	11
Platinum Transport Ltd.	287, chemin Nevers Road Lincoln, NB E3B 8R2	Lincoln	513441	2000	12	14
CLAUCAR HOLDINGS INC.	4059, route / Highway 115 Notre-Dame, NB E4V 2G3	Notre-Dame	513450	2000	12	14
513452 N.B. LTD.	300, chemin Lockhart Mill Road Jacksonville, NB E7M 5C3	Jacksonville	513452	2000	12	18
PARAMOUNT DESIGN PUBLICATIONS LIMITED	23, rue MacIntosh Street Fredericton, NB E3C 1L8	Fredericton	513466	2000	12	18
G.L. MACHINE SHOP INC.	2038, rue Commerciale Street Saint-François, NB E7A 1B2	Saint-François	513473	2000	12	18
MILESTONE VENTURES LTD.	111, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6	Fredericton	513483	2000	12	19
DR CLAUDE VIOLETTE CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	2898, chemin North Tetagouche Road North Tetagouche, NB E2A 4Y7	North Tetagouche	513495	2000	12	20
R. Patrick Quinlan Holdings Limited	1, Market Square, 2 ^e étage / 2 nd Level Saint John, NB E2L 4Z6	Saint John	513496	2000	12	20
513538 NB Inc	83, chemin Essiembre Road McLeods, NB E3N 5T8	McLeods	513538	2000	12	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
T.W. GRAHAM LTD.	007349	2000	12	22
PECHERIES JEAN-COLETTE LTEE	012914	2000	12	12
R.M. SCOTT INSURANCE AGENCY LTD.	014871	2000	12	06
A.J.R. Pharmacy Ltd.	033655	2000	12	11
EDWARD SPEAR JR. LTD.	037223	2000	12	06
CLASSIC CONSTRUCTION LTD.	040463	2000	12	06
ALLSCO BUILDING PRODUCTS LTD.	043540	2000	12	11
049651 N.B. LTD.	049651	2000	12	06

CHETICAMP PACKERS (1991) LTD.	049690	2000	12	18
ART-TECH MANUFACTURING INC.	055085	2000	12	11
055889 N.B. LTD.	055889	2000	12	07
CANADA ENTERPRISES STEVEDORING AND TERMINALS LTD.	501224	2000	12	19
WSC COLPITTS DEVELOPMENTS LTD.	502704	2000	12	13
508185 N.B. LTD.	508185	2000	12	22
Oakbrook Company Limited	510919	2000	12	06
512597 N.B. Ltd.	512597	2000	12	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Ermen Plumbing & Heating Ltd.	SAM ERMEN PLUMBING & HEATING LTD.	005939	2000	12	12
041709 N.B. LTD.	RAY'S ALUMINUM (1988) LTD.	041709	2000	12	13
McINTYRE REFRIGERATION & VENTILATION CO. LTD.	MCINTYRE REFRIGERATION & ELECTRICAL CO. LTD.	044936	2000	12	15
Pierre's Sales & Service Ltd.	510934 NB LTÉE / LTD.	510934	2000	12	01
SRG PERLITE LTÉE	513306 N.B. LTÉE	513306	2000	12	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
DOUBLE B ENTERPRISES INC.	C.P. / P.O. Box 366 Boiestown, NB E6A 2A2	Boiestown	042172	2000	11	01
042483 N.B. Ltd.	225, rue King Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 1E1	Fredericton	042483	2000	12	12
MLF TRANSPORT INC	2222, rue Commerciale Street Saint-François, NB E7A 1B6	Saint-François	046477	2000	12	22
Alinta Natural Gas Installers Inc.	Tedford Delehanty Rinzler C.P. / P.O. Box 1083 Moncton, NB E1C 8P6	Moncton	508676	2000	12	01

CORRECTION
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of dissolution issued on November 1, 2000 under the name of "**DOUBLE B ENTERPRISES INC.**", being corporation #042172, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of dissolution correcting Item #3 on Form 11 and the title of the person set out in the Description of Office.

Sachez que, relativement au certificat de dissolution délivré le 1^{er} novembre 2000 à « **DOUBLE B ENTERPRISES INC.** », dont le numéro de corporation est 042172, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant le point 3 de la formule 11 ainsi que le titre de la personne indiqué sous la rubrique Fonction.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
500285 N.B. INC.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	500285	2000	12	19
TRADESCO MOLD LIMITED	Ontario	503632	2000	12	01
NBTel Inc.	Canada	510736	2000	12	08

CORRECTION

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of discontinuance issued on November 15, 2000 under the name of "NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée", being corporation #506041, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of discontinuance correcting the name of the corporation from "NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée" to "NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée".

Sachez que, relativement au certificat de cessation délivré le 15 novembre 2000 à « NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée », dont le numéro de corporation est 506041, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée » à « NBTel VideoActive Network Limited/Réseau Vidéo Virtuose de NBTel limitée ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
ST. STEPHEN COLUMBUS CLUB LTD.	014703	2000	12	15
PRECISION INDUSTRIES LTD.	048065	2000	12	12
BHCC LONGVIEW DEVELOPMENTS LIMITED	048087	2000	12	19
052597 N.B. LTD.	052597	2000	12	01
055233 N.B. LTD.	055233	2000	12	21

CORRECTION

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of revival issued on December 1, 2000 under the name of "052597 N.B. LTD.", being corporation #052597, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of revival correcting the name of the corporation from "052597 N.B. LTD." to "052597 N.B. INC.".

Sachez que, relativement au certificat de reconstitution délivré le 1^{er} décembre 2000 à « 052597 N.B. LTD. », dont le numéro de corporation est 052597, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « 052597 N.B. LTD. » à « 052597 N.B. INC. ».

In relation to a certificate of revival issued on December 1, 2000 under the name of "054397 N.B. LTD.", being corporation #054397, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of revival correcting the name of the corporation from "054397 N.B. LTD." to "054397 N.B. INC.".

Sachez que, relativement au certificat de reconstitution délivré le 1^{er} décembre 2000 à « 054397 N.B. LTD. », dont le numéro de corporation est 054397, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « 054397 N.B. LTD. » à « 054397 N.B. INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
MICA SERVICES FINANCIERS INC	Québec / Quebec	Germain Ouellet 7, rue Cyr Street Saint-Quentin, NB E8A 1L4	077479	2000	12	12

Enbridge Gas New Brunswick Inc. / Enbridge Gaz Nouveau-Brunswick inc.	Canada	Leonard T. Hoyt 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	077481	2000	12	13
MacArthur's Quality Flowers and Plants Inc.	Canada	W. Ross Bingham 95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	077483	2000	12	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Canada Invest Direct Inc.	Canada-iNvest Direct Inc.	077161	2000	12	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
CHEMONICS INDUSTRIES (CANADA) LTD.	Canada	Bruce D. Hatfield	018787	2000 12 15	2001 04 02
CULINAR INC.	Québec / Quebec	Franklin O. Leger	071743	2000 12 15	2001 04 02
WESTBURNE INDUSTRIAL ENTERPRISES LTD.	Canada	Dick Hart	072828	2000 12 15	2001 04 02
SOCIÉTÉ DU DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS BNC INC. / NBC EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION INC.	Canada	Frederick D. Toole	075295	2000 12 15	2001 04 02
GENDIS REALTY INC.	Canada	Micheline T. Doiron	075654	2000 12 15	2001 04 02

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MACMILLAN BATHURST INC.	Canada	John W. Stevens	019456	2000	12	15
PENFUND CAPITAL (NO. 1) LIMITED	Ontario	Thomas L. McGloan	070154	2000	12	15
ZELDA HOLDINGS LIMITED	Ontario	D. Leslie Smith	071259	2000	12	15
PREVIC DISTRIBUTION NETWORK (ATLANTIC) LTD.	Canada	M. Gérald Melançon	074448	2000	12	15
CRAIN-DRUMMOND INC.	Canada	J. William Cabel	074520	2000	12	15
ENTERTAINMENT MANAGERS INSURANCE SERVICES, INC.	Ontario	Walter D. Vail	075544	2000	12	15
STONHARD LTD.	Canada	John M. Hanson	075857	2000	12	15
WORK WORLD ENTERPRISES INC.	Canada	Peter M. Klohn	075868	2000	12	15
First American Real Estate Tax Service, Inc.	Floride / Florida	D. Hayward Aiton	076337	2000	12	15
L.F.S. CANADA, INC.	Manitoba	C. Paul W. Smith	076379	2000	12	15
GEM STAR MEDIA, INC.	Californie / California	Peter M. Klohn	076433	2000	12	15
TREMCO LTD. / TREMCO LTEE	Canada	Allen M. Ruben	076869	2000	12	15
DAP CANADA CORP.	Canada	Michael D. Wennberg	077110	2000	12	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
MONTROSE MORTGAGE CORPORATION LTD. / LA CORPORATION D'HYPOTHEQUE MONTROSE LTEE	MONTROSE MORTGAGE CORPORATION LTD. / LA CORPORATION D'HYPOTHEQUE MONTROSE LTEE Montrose Properties Co Ltd.	Bureau / Suite 1700 360, rue Main Street Winnipeg, MB R3C 3Z3	E. Emerson Mills Bingham MacAulay Ehrhardt Teed 95, rue Foundry St., bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	077478	2000	12	12

Effective Date of Amalgamation: November 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} novembre 2000

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
NEW BRUNSWICK MERIT CONTRACTORS ASSOCIATION INC.	Kimberley J. McCurdy 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	Fredericton	025677	2000	12	21
AGRICULTURAL LEADERSHIP FUND INC.	Stephen L. Wilson 733, rue Main Street, unité / Unit 1 Woodstock, NB E7M 2E6	Grand-Sault Grand Falls	025678	2000	12	21
ATELIER Tournesol INC.	François Angers 121, rue Church Street, bureau / Suite 304 Edmundston, NB E3V 1J9	Edmundston	025679	2000	12	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
FONDATION HECTOR SAVOIE INC.	025538	2000	12	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
NEW BRUNSWICK MANUFACTURED HOMES & PARKS ASSOCIATION INC.	Manufactured Housing Association of Atlantic Canada Inc.	006783	2000	12	14

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
PRODUITS ARSENO PRODUCTS	Arseneau, Robert	255, rue Jacques Street Beresford, NB E8K 1J9	350076	2000	12	05
PERFECTION SALES AND MARKETING	Brideau, Mario	524, rue Pierre Street Dieppe, NB E1A 7H6	350291	2000	12	12
MORTEK CONSULTANTS	Morin, Ronald	10256, route / Highway 2 DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 3J4	350461	2000	11	28
COMMERCE PARK	THE CITY OF SAINT JOHN	C.P. / P.O. Box 1971 Saint John, NB E2L 4L1	350540	2000	12	18
Sears HomeCentral	SEARS HOLDINGS LIMITED / HOLDING SEARS LIMITÉE	Barry S. Brooks Sears Canada Inc. 441, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 4K2	350619	2000	12	05
Forest Hill Towers	052976 N. B. LTD.	336, route / Highway 10, unité / Unit 5 Richibucto Road, NB E3A 7E1	350640	2000	11	20
TWISTY DIPPERS	Crawford, Darla	9, chemin Risteen Road Marne, NB E6H 1V5	350656	2000	11	22
MAISEY FINANCIAL SERVICES	Maisey, John Charles	1668, chemin Shediac Road Moncton, NB E1A 7B4	350659	2000	12	01
STATE FARM INVESTOR SERVICES	STATE FARM INVESTOR SERVICES (CANADA) CO.	900, chemin Hanwell Road, bureau / Suite 29 Fredericton, NB E3B 6A2	350683	2000	11	28
ACTIVE OFFICE PAVILION	ACTIVE OFFICE SUPPLIES (1980) LTD.	70, rue Melissa Street Fredericton, NB	350684	2000	12	14
COMFORT INN BY JOURNEY'S END – MONCTON I	JOURNEY'S END PROPERTIES VI GP LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350687	2000	11	29
COMFORT INN BY JOURNEY'S END – FREDERICTON	JOURNEY'S END PROPERTIES VI GP LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350688	2000	11	29
COMFORT INN BY JOURNEY'S END – SAINT JOHN	JOURNEY'S END PROPERTIES VI GP LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350689	2000	11	29
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - MIRAMICHI	W-Westmont Corp	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350690	2000	11	29
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - CAMPBELLTON	W-Westmont Corp. (NS Corp)	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350691	2000	11	29
COMFORT INN BY JOURNEY'S END – EDMUNDSTON	JOURNEY'S END PROPERTIES IV GP LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350692	2000	11	29

COMFORT INN BY JOURNEY'S END – MONCTON II	JOURNEY'S END PROPERTIES IV GP LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350693	2000	11	29
VINTAGE CONSULTING	WESTLINE COMPANY LTD.	1849, rue Main Street Moncton, NB E1E 1H7	350696	2000	11	29
SEAHORSE SERVICES	LeBlanc, Neil	49, chemin Heron Road Grande-Digue, NB E4R 4M3	350697	2000	11	29
T.K. Printing	Newcap Inc.	Micheline T. Doiron 644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P.O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4	350707	2000	12	04
RJ SPAGNOL'S	SPAGNOL'S WINE & BEER MAKING SUPPLIES LTD.	Lorraine C. King 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 C.P. / P.O. Box 1418 Fredericton, NB E3B 5E3	350712	2000	12	05
PARTS-R-US	McGuire, Gregory	784, route / Highway 560 Jacksonville, NB E7M 3J8	350713	2000	12	05
VIRTUWUL SONGS & RECORDINGS	Gallant, Mathieu	39, rue Fleming Street Moncton, NB E1A 3K1	350720	2000	12	06
MAGGIE'S Unique Touches	Roy-Legacy, Marguerite	307, promenade Scenic Drive South Tetagouche, NB E2A 4Z3	350721	2000	12	06
MAPLETON PLACE	MAPLETON PLACE DEVELOPMENTS LTD.	48, chemin Ammon Road Moncton, NB E1G 2X4	350723	2000	12	06
SPEEDY MAT RENTALS	Cormier, Wayne	265, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W9	350727	2000	12	07
RJL Consultant en animation et recherche	Landry, Romain J.	2718, chemin Free Grant Road Free Grant, NB E8K 3G3	350728	2000	12	07
NIBBLERS RESTAURANT	CRESWELL ENTERPRISES INC.	77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 4Y2	350740	2000	12	08
Pennywise Food Packers	Gilbert, Wallace David	62, rue Main Street Chipman, NB E4A 3N1	350742	2000	12	08
RELIABLE FASTENERS / ATTACHES RELIABLE	RICHELIEU HARDWARE LTD. - QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3	350744	2000	12	11
SMCE Soins de Pieds	McEniry, Susan	132, promenade Fairview Knoll Drive Moncton, NB E1A 6L1	350745	2000	12	11
GRAND LAKE PARADISE RESORT	513420 N.B. LTD.	781, promenade Northside Drive Minto, NB E4B 3C7	350747	2000	12	11
Shoreline Storage Solutions	Hatt, Burrel	4715, route / Highway 127 Chamcook, NB E5B 2Z4	350755	2000	12	12
Resto Jeanne	D'arc Landry, Jeanne	1281, chemin Robertville Road Robertville, NB E8K 6V9	350759	2000	12	12
PNW ATV's Salvage	LeClair, Willard	40, chemin St-Aubin Road Dundee, NB E8E 1Z9	350760	2000	12	12
Enbridge Gas New Brunswick	Enbridge Gas New Brunswick Inc. / Enbridge Gaz Nouveau- Brunswick inc.	Leonard T. Hoyt 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	350764	2000	12	13
G. D. LIQUIDATION	Downing, Gilles	438, boul. St-Pierre Blvd. Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B7	350765	2000	12	13
Enbridge Gaz Nouveau-Brunswick	Enbridge Gas New Brunswick Inc. / Enbridge Gaz Nouveau- Brunswick inc.	Leonard T. Hoyt 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	350766	2000	12	13

BURRR TECH TRAINING	Bury, William D.	9797, route / Highway 102 Woodmans Point, NB E5K 4P5	350769	2000	12	14
Sunsational Tanning Salon	Desjardins, Kenneth	2837, route King George Highway Miramichi, NB E1V 7A6	350772	2000	12	15
SMOOTHY'S PUB	LIQUOR DOME INC.	18, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H4	350774	2000	12	18
River Valley Securities & Financial Services	Kennedy, Carol Ann	61, promenade Wildwood Drive Woodstock, NB E7M 4C7	350776	2000	12	18
ANS Technologies	NUCLEAR MANAGEMENT SERVICES LTD.	125, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 2P9	350777	2000	12	18
A.M.R Janitorial	Robichaud, Kimberly-Ann	4142, rue Water Street Miramichi, NB E1N 4L1	350792	2000	12	20
Keswick River Outfitters	MacMinn, Donald	253, route / Highway 105 Keswick Ridge, NB E6L 1A6	350799	2000	12	21
IN YOUR DREAMS	INTERTRADE HAMPTON INC.	604, rue Main Street, unité / Unit B Hampton, NB	350800	2000	12	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
NELSON CANADA	THOMSON CANADA LIMITED / THOMSON CANADA LIMITEE	Frederick D. Toole Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	301937	2000	12	04
WORLD BOOK EDUCATIONAL PRODUCTS OF CANADA	SFZ INTERNATIONAL INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	324538	2000	12	01
SCOREBOARD SPORTS RESTAURANT AND LOUNGE	046563 N.B. INC.	295, rue Pleasant Street Miramichi, NB E1V 1Y7	324954	2000	12	12
APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS	APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	151, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G7	325477	2000	12	13
APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS	AMC (INTERNATIONAL) INC.	151, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G7	325478	2000	12	13
THOMSON PROFESSIONAL PUBLISHING CANADA	THOMSON CANADA LIMITED / THOMSON CANADA LIMITEE	Frederick D. Toole Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	325497	2000	12	04
THOMSON PROFESSIONAL PUBLISHING	THOMSON CANADA LIMITED / THOMSON CANADA LIMITEE	Frederick D. Toole Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 2A9	325595	2000	12	04
QUALITY MAID SERVICE	LaPointe, Darrell	262, rue York Street Bathurst, NB E2A 1H1	330754	2000	12	12
PLAIN & FANCY DESIGNS	Devost, Kimberly S.	6, rue le Paradis Street Saint-Jacques, NB E7B 1T5	334951	2000	12	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
FACIAL EXPRESSIONS	1115, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z2	333095	2000	12	08
ANS TECHNOLOGIES	500, cour Beaverbrook Court C.P. / P.O. Box 1268 Fredericton, NB E3B 5C8	334532	2000	12	18
P-EMM CRUISE AGENCY	R.R. / RR 5 Place Pembroke Place Chemin Newburg Road Woodstock, NB E0J 2B0	338334	2000	11	24
PIERRE'S SALES & SERVICE ENR.	1435, rue Tobique Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 2P7	344411	2000	12	01
PDG - PARAMOUNT DESIGN GROUP	23, rue MacIntosh Street Fredericton, NB E3C 1L8	344575	2000	12	18
YOUTH COUNSELLING & GUIDANCE SERVICES	267, promenade Manresa Drive Fredericton, NB E3A 2W1	346034	2000	11	24
Monument Restoration Services	64, rue Margaret Street Saint John, NB E2J 2M6	348464	2000	01	12
Sunsational Tanning Salon	2837, route King George Highway Miramichi, NB E1V 7A6	350031	2000	12	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
TRI-COUNTY ASSOCIATION OF GRAVEL TRUCK CONTRACTORS	Killam, Willard Taylor, Marilyn Blakney, Gerald	2124, chemin Canaan Road Havelock, NB E4Z 6H3	350746	2000	12	11
Moorcroft's Pools & Supplies	Moorcroft, Donald E. Moorcroft, Tina H. S.	196, chemin Upper Temperance Vale Road Temperance Vale, NB E6G 2M3	350770	2000	12	14
Pine Ridge Stables	Harris, Tina Marie Noble, Duane Allen	1184 Nasonworth New Maryland, NB E3C 2C2	350775	2000	12	18
INTCOM	McNulty, Thomas Tonge-McNulty, Wendy	5, promenade Vaughn Drive Nauwigewauk, NB E5N 6T9	350778	2000	12	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
RUKA'S MEN'S & LADIES HAIRSTYLING	Savoie, Ruby Elizabeth Boisvert, Karen Marie	114, rue Main Street, unité / Unit 3 Rexton, NB E4W 2B3	324701	2000	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
C.A.R. AUTO REPAIR	169, rue Moffatt Street Woodstock, NB E7M 2H5	350241	2000	12	07

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after the 24th day of January, 2001.

Vehicle currently located at Sunbury Towing Ltd, 3 Cannon Court, Oromocto, NB E2V 2P9:

1984 Ford Pick-up, Serial No. 2FTEF15F2ECB39702, License Plate No. DEW883 (Nova Scotia), Registered Owner: Lionel F. Polegato, P.O. Box 264, Sydney, NS B1H 6H2

Vehicle currently located at Gerry's Auto Clinic, 394 Rothesay Avenue, Saint John, NB E2J 2K3:

1988 Nissan Sentra, Serial No. JN1PB21S4JU531879, License Plate No. BSU240, Registered Owner: Allan R. Bonenfant, 16 Roberts Lane, Gondola Point, NB E2E 1B9

Vehicle currently located at Loyalist City Towing Ltd, P.O. Box 2416, Saint John, NB E1L 3V9:

1984 Chevrolet Camaro, Serial No. 1G1AP8714EN175075, License Plate No. BHQ368, Registered Owner: Michael J. Bawn, 3383 Red Head Road, Saint John, NB E2J 4X3

Notices of Sale

MICHEL MORNEAULT AND NICOLE MORNEAULT, owners of the land having the civic address of 5634 Centrale Street, in the Parish of Lac-Baker, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors, and LA CAISSE POPULAIRE DE LAC BAKER LTÉE, Mortgagee, and THE ASSOCIATES (formerly Avco Financial Services Canada Limited), Judgment Creditor. Notice of Sale given by the above holder of the First Mortgage. Sale on Wednesday, January 31, 2001, at 1:30 p.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N.B. See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 18th day of December, 2000.

Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique - Law Offices, Solicitors and Agents for the holder of the First Mortgage, LA CAISSE POPULAIRE LAC BAKER LTÉE

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules suivants le 24 janvier 2001.

Véhicule se trouvant actuellement chez Sunbury Towing Ltd, 3, cour Cannon, Oromocto (Nouveau-Brunswick) E2V 2P9 :

Camionnette Ford 1984, numéro de série 2FTEF15F2ECB39702, numéro d'immatriculation DEW883 (Nouvelle-Écosse), propriétaire immatriculé : Lionel F. Polegato, C.P. 264, Sydney (Nouvelle-Écosse) B1H 6H2

Véhicule se trouvant actuellement chez Gerry's Auto Clinic, 394, avenue de Rothesay, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2K3 :

Nissan Sentra 1988, numéro de série JN1PB21S4JU531879, numéro d'immatriculation BSU240, propriétaire immatriculé : Allan R. Bonenfant, 16, allée Roberts, Gondola Point (Nouveau-Brunswick) E2E 1B9

Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing Ltd, C.P. 2416, Saint John (Nouveau-Brunswick) E1L 3V9 :

Chevrolet Camaro 1984, numéro de série 1G1AP8714EN175075, numéro d'immatriculation BHQ368, propriétaire immatriculé : Michael J. Bawn, 3383, chemin de Red Head, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 4X3

Avis de vente

MICHEL MORNEAULT ET NICOLE MORNEAULT, propriétaires du bien-fonds ayant l'adresse civique de 5634, rue Centrale, dans la paroisse de Lac Baker, dans le comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires, et LA CAISSE POPULAIRE DE LAC BAKER LTÉE, créancier hypothécaire, LES ASSOCIÉS (autrefois Avco Financial Services Canada Limited) détenteur d'un jugement. Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque. Vente le mercredi 31 janvier 2001, à 13 h 30 de l'après-midi, au Carrefour Assomption, au 121, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. Voir l'annonce parue dans le journal *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 18 décembre 2000.

Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique - Law Offices, avocats et agents du titulaire de la première hypothèque, LA CAISSE POPULAIRE LAC BAKER LTÉE

TO: A.C. MALLET MANAGEMENT LTD. / GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE., Mortgagor, A.C. MALLET & SONS LTD. / A.C. MALLET ET FILS LIMITÉE, Guarantor, FERNAND MALLET, Guarantor, GRANT THORNTON LIMITED., formerly DOANE RAYMOND LIMITED, Trustee of the Estate of A.C. MALLET MANAGEMENT LTD. / GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE., BANK OF NOVA SCOTIA, Subsequent Debenture Holder, LA COOPERATIVE DE BOUCTOUCHE LIMITÉE, owner in fee simple, SAAN STORES LTD., Tenant, and THE NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK, Tenant.

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B.1973, Chapter P-19, as amended. Leasehold interest in property situate at 193 Irving Boulevard, in the Village of Bouctouche, in the Parish of Wellington, in the County of Kent and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by 3173763 Canada Inc., holder of the Mortgage. Sale at the law offices of Joseph E. Weir at Suite 205, 1111 Main Street, Moncton, New Brunswick on the 5th day of February, 2001 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in the *Moncton Times-Transcript*.

Joseph E. Weir, Solicitor for the Mortgagee, 3173763 Canada Inc.

TO: DONALD F. DOBBIN, of the City of Saint John, County of Saint John and Province of New Brunswick, MORTGAGOR;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN

Sale conducted under the terms of the first mortgage in the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s. 44 as amended. Freehold property situate at 71 Main Street, in the City of Saint John, County of Saint John and Province of New Brunswick. Notice of Sale is given by the TORONTO DOMINION BANK. The sale is scheduled for Thursday, February 8, 2001, at 10:00 a.m. at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick. See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of January 11, 2001; January 18, 2001; January 25, 2001 and February 1, 2001.

LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank

To: James J. O'Neill, of 86 King George Hwy, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Kent Building Supplies, a division of J.D. Irving Limited, c/o Bingham MacAulay Ehrhardt Teed, Heritage Court, 300-95 Foundry Street, Moncton, New Brunswick, EIC 5H7, Judgment Creditor;

And To: Her Majesty the Queen, c/o Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 870 King George Hwy, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 23rd day of February, 2001, at 11:00 a.m., at the Court House in Miramichi at 599 King George Hwy, Miramichi City, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

DESTINATAIRE : A.C. MALLET MANAGEMENT LTD. / GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE, débiteur hypothécaire, A.C. MALLET & SONS LTD. / A.C. MALLET ET FILS LIMITÉE, garant, FERNAND MALLET, garant, GRANT THORNTON LIMITED, anciennement DOANE RAYMOND LIMITED, fiduciaire de la succession de A.C. MALLET MANAGEMENT LTD. / GÉRANCE A.C. MALLET LTÉE, la banque scotia, titulaire postérieure de débenture, LA COOPÉRATIVE DE BOUCTOUCHE LIMITÉE, propriétaire en fief simple, SAAN STORES LTD., locataire, et THE NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION / LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK, locataire.
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19. Intérêt à bail sur les biens situés au 193, boulevard Irving, village de Bouctouche, paroisse de Wellington, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par 3173763 Canada Inc., titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 5 février 2001, à 11 h, heure locale, au cabinet Joseph E. Weir, 1111, rue Main, pièce 205, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript de Moncton*.

M^e Joseph E. Weir, avocat du créancier hypothécaire, 3173763 Canada Inc.

DESTINATAIRE : DONALD F. DOBBIN, de la cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèques et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19, art. 44. Biens en tenure libre situés au 71, rue Main, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la BANQUE TORONTO-DOMINION. La vente est prévue pour le jeudi 8 février 2001, à 10 h, au palais de justice de Saint John, dans le foyer du rez-de-chaussée, 22, rue de Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 11, 18 et 25 janvier, et du 1^{er} février 2001 du *Telegraph Journal*.

M^e Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de la Banque Toronto-Dominion

Destinataire : James J. O'Neill, 86, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et Kent Building Supplies, une filiale de J.D. Irving Limited, a/s du cabinet Bingham MacAulay Ehrhardt Teed, cour Heritage, 300-95, rue Foundry, Moncton (Nouveau-Brunswick) EIC 5H7, créancier sur jugement;

Et Sa Majesté la Reine, a/s du ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 870, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 23 février 2001, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 599, route King George, cité de Miramichi, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Douglas A. MacArthur, of 3432 Route 126, Lutes Mountain, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick and Catherine G. MacArthur, of 3432 Route 126, Lutes Mountain, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;
 And to: All others whom it may concern
 Freehold premises situate, lying and being at 3432 Route 126, Lutes Mountain, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of February, 2001, at 11:00 a.m., in the Lobby of the Moncton City Hall, at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Donald K. Darling, of P.O. Box 65, Wabush, in the Province of Newfoundland and M. Michelle Darling, of P.O. Box 65, Wabush, in the Province of Newfoundland, Mortgagee;
 And to: All others whom it may concern
 Freehold premises situate, lying and being at 45 McLean Street, in the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 28th day of February, 2001, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Sussex, at 524 Main Street, Sussex, New Brunswick. See advertisement in the *Kings County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Hedi M'Bazaa, of 811 Mountain Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;
 And to: All others whom it may concern
 Freehold premises situate, lying and being at 28 Hemmer Jane Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of February, 2001, at the hour of 9:00 o'clock in the forenoon, in the Lobby of the Moncton City Hall at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Hedi M'Bazaa, of 811 Mountain Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;
 And to: All others whom it may concern
 Freehold premises situate, lying and being at 23 Burin Court, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of February, 2001, at the hour of 9:30 o'clock in the forenoon, in the Lobby of the Moncton City Hall at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Hedi M'Bazaa, of 811 Mountain Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;
 And to: All others whom it may concern
 Freehold premises situate, lying and being at 24 Bonavista Court, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New

Destinataires : Douglas A. MacArthur, 3432, route 126, Lutes Mountain, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et Catherine G. MacArthur, 3432, route 126, Lutes Mountain, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;
 Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 3432, route 126, Lutes Mountain, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2001, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Donald K. Darling, C.P. 65, Wabush, province de Terre-Neuve, et M. Michelle Darling, C.P. 65, Wabush, province de Terre-Neuve, débiteurs hypothécaires;
 Et tout autre intéressé éventuel.
 Lieux en tenure libre situés au 45, rue McLean, ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 28 février 2001, à 11 h, à l'hôtel de ville de Sussex, 524, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Kings County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Hedi M'Bazaa, 811, chemin Mountain, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
 Et tout autre intéressé éventuel.
 Lieux en tenure libre situés au 28, promenade Hemmer Jane, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2001, à 9 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Hedi M'Bazaa, 811, chemin Mountain, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
 Et tout autre intéressé éventuel.
 Lieux en tenure libre situés au 23, cour Burin, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2001, à 9 h 30, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Hedi M'Bazaa, 811, chemin Mountain, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
 Et tout autre intéressé éventuel.
 Lieux en tenure libre situés au 24, cour Bonavista, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de

Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of February, 2001, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, in the Lobby of the Moncton City Hall at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Wayne P. Mallet, of 1 Shawnee Street, in the Town of Douglas, in the County of York and Province of New Brunswick and Catherine M. Mallet, of 1 Shawnee Street, in the Town of Douglas, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: First Calgary Financial Savings & Credit Union Ltd., c/o Anne F. MacNeill of Messrs. Gilbert, McGloan, Gillis, 710-55 Union Street, P.O. Box 7174, Saint John, New Brunswick, E2L 4S6, Judgment Creditor;

And To: Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And To: Brad Roger Comeau, Brenda Comeau and Highroller Transport Limited c/o Mockler Peters Oley Rouse & Williams, P.O. Box 547, 839 Aberdeen Street, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 1 Shawnee Street, in the Town of Douglas, in the County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 1st day of March, 2001, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, at 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in the *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Hedi M'Bazaa, of 811 Mountain Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 31 Burin Court, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 21st day of February, 2001, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, in the Lobby of the Moncton City Hall at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2001, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Wayne P. Mallet, 1, rue Shawnee, ville de Douglas, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Catherine M. Mallet, 1, rue Shawnee, ville de Douglas, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et First Calgary Financial Savings & Credit Union Ltd., a/s de M^{re} Anne F. MacNeill, du cabinet Gilbert, McGloan, Gillis, 710-55, rue Union, C.P. 7174, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S6, créancière sur jugement;

Et le ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancier sur jugement;

Et Brad Roger Comeau, Brenda Comeau et Highroller Transport Limited, a/s du cabinet d'avocats Mockler Peters Oley Rouse & Williams, 839, rue Aberdeen, C.P. 547, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6, créanciers sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1, rue Shawnee, ville de Douglas, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 1^{er} mars 2001, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 623, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Hedi M'Bazaa, 811, chemin Mountain, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 31, cour Burin, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2001, à 10 h 30, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Office of the Queen's Printer
 670 King Street, Room 117
 P.O. Box 6000
 Fredericton, NB E3B 5H1
 Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
 670, rue King, pièce 117
 C.P. 6000
 Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
 Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

**NEW BRUNSWICK
 REGULATION 2000-64**
 under the
**SPECIAL PAYMENT TO
 CERTAIN DEPENDENT SPOUSES OF
 DECEASED WORKERS ACT
 (O.C. 2000-604)**

**RÈGLEMENT DU
 NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-64**
 établi en vertu de la
**LOI SUR LE PAIEMENT SPÉCIAL DESTINÉ À CERTAINS
 CONJOINTS À CHARGE DE TRAVAILLEURS DÉCÉDÉS
 (D.C. 2000-604)**

Filed December 22, 2000

Déposé le 22 décembre 2000

Regulation Outline

Sommaire du Règlement

Citation	1
Definitions	2
Act — Loi	
Forms	3
Forms	

Citation	1
Définitions	2
Loi — Act	
Formules	3
Formules	

Under section 7 of the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Forms Regulation - Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*. («Loi»)

Forms

3 The release required under paragraph 2(1)(c) of the Act shall be in Form 1.

FORM 1 RELEASE

(*Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*,
s.2(1)(c))

In this Release, “released parties” means

(a) the Government of New Brunswick and each of its past and present Ministers, officials, servants, agents and representatives; and

(b) the Workers’ Compensation Board and the Workplace Health, Safety and Compensation Commission that has succeeded it, and each of its or their past or present officials, servants, agents and representatives.

I, _____, of _____,
(name) (place of residence)

in consideration of the sum of \$80,000.00, release the released parties of and from all actions, causes of action, claims and demands of every nature and kind, including, without restricting the generality of the foregoing, any claim I may have under the *Human Rights Act*, R.S.N.B. 1973, c.H-11, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* or the *Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act*, and all rights to past and future compensation or benefits payable under the *Workers’ Compensation Act*, R.S.N.B. 1973, c.W-13, or any former *Workers’ Compensation Act*, that I ever had, that I now have or that my heirs, executors, administrators, or assigns or any of them may have arising out of the suspension, discontinuance or termination of compensation or benefits payable under the *Workers’ Compensation Act*, R.S.N.B., 1973, c.W-13, or any former *Workers’ Compensation Act*, to me as a dependent spouse of a worker who died prior to April 17, 1985, as a result of an injury.

En vertu de l’article 7 de la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les formules - Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

«Loi» désigne la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés*. (“Act”)

Formules

3 La quittance requise en vertu de l’alinéa 2(1)c) de la Loi doit être établie au moyen de la formule 1.

FORMULE 1 QUITTANCE

(*Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés*,
art.2(1)c))

Dans la présente quittance, «renonciataires» désigne

a) le gouvernement du Nouveau-Brunswick et chaque Ministre, fonctionnaire, préposé, agent et représentant en place et leurs prédécesseurs, et

b) la Commission des accidents du travail et la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail qui lui a succédé et chaque fonctionnaire, préposé, agent et représentant en place et leurs prédécesseurs.

Je soussigné(e), _____ de _____,
(nom) (lieu de résidence)

en contrepartie de la somme de 80 000.00 \$ donne quittance aux renonciataires, les libère et les acquitte de toutes actions, causes d’action, réclamations et demandes quelles qu’elles soient, et je renonce à toutes actions, causes d’action, réclamations et demandes quelles qu’elles soient, y compris, sans que soit limitée la portée générale de ce qui précède, à toute réclamation que je pourrais avoir en vertu de la *Loi sur les droits de la personne*, L.R.N.-B. 1973, c.H-11, de la *Charte canadienne des droits et libertés* ou de la *Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés* et à tout droit passé ou futur aux indemnités ou aux prestations payables en vertu de la *Loi sur les accidents du travail*, L.R.N.-B. 1973, c.W-13, ou d’une ancienne *Loi sur les accidents du travail*, que j’ai pu avoir, que j’ai présentement ou que mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs ou ayants droit ou l’un d’entre eux pourraient avoir en raison d’une suspension ou d’une cessation des indemnités ou prestations payables en vertu de la *Loi sur les accidents du travail*, L.R.N.-B. 1973, c.W-13, ou d’une ancienne *Loi sur les accidents du travail*, qui me sont payables à titre de conjoint à charge d’un travailleur décédé avant le 17 avril 1985, en raison d’une lésion ou blessure, et je les en libère et acquitte.

I also agree to immediately discontinue any action, application or proceeding of any kind in any court or before any administrative body, including the Workers' Compensation Board, the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and the New Brunswick Human Rights Commission, directly or indirectly against the released parties and will not now or at any time institute, commence, maintain or assign any action, application or proceeding of any kind in any court or before any administrative body with respect to the matters released.

I understand and agree that I, my heirs, executors, administrators or assigns shall fully indemnify the released parties for any costs or amounts incurred by the released parties arising out of any action, application or proceeding commenced by me, my heirs, executors, administrators or assigns respecting the matters released.

IN WITNESS WHEREOF this RELEASE has been executed on _____,

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
In the presence of:

_____	_____ (LS)
(signature of witness)	(signature of releasing party)
_____	_____
(print name)	(print name)
_____	_____
(print address)	(print address)

(An affidavit of execution or a statutory declaration must be attached.)

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2000-65**

under the

**CLEAN ENVIRONMENT ACT
(O.C. 2000-632)**

Filed December 22, 2000

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 96-11 under the Clean Environment Act is amended

(a) by adding the following definitions in alphabetical order:

“capital expense” means an expenditure for a tangible asset that confers a benefit on a regional solid waste commission for a period exceeding one year;

“operating expense” means any expense, other than a capital expense, that is incurred by a regional solid waste commission;

Je consens également à me désister immédiatement de toute action, demande ou procédure quelle qu'elle soit devant une cour ou entité administrative, y compris la Commission des accidents du travail, la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, visant directement ou indirectement les renoncataires et à ne pas intenter, engager, maintenir ou céder maintenant et pour toujours toute action, demande ou procédure quelle qu'elle soit devant une cour ou entité administrative relativement aux matières qui font l'objet de la quittance.

Je comprends et consens à ce que mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, ayants droit ou moi-même doivent entièrement indemniser les renoncataires pour les coûts ou montants que ces derniers auront supportés en raison de toute action, demande ou procédure engagée par moi, mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs ou ayants droit relativement aux matières qui font l'objet de la quittance.

EN FOI DE QUOI la présente QUITTANCE est signée le _____,

SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ
en présence de

_____	_____ (LS)
(signature du témoin)	(signature de l'auteur de la quittance)
_____	_____
(inscrire votre nom en lettres moulées)	(inscrire votre nom en lettres moulées)
_____	_____
(inscrire votre adresse en lettres moulées)	(inscrire votre adresse en lettres moulées)

(Annexer un affidavit de passation ou une déclaration solennelle.)

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-65**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE
L'ENVIRONNEMENT
(D.C. 2000-632)**

Déposé le 22 décembre 2000

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-11 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement est modifié

a) par l'adjonction des définitions suivantes dans l'ordre alphabétique :

«dépense de fonctionnement» désigne une dépense, autre qu'une dépense d'immobilisation, qui est engagée par une commission régionale de gestion des matières usées solides;

«dépense d'immobilisation» désigne une dépense pour un bien corporel qui confère un avantage à une commission régionale de gestion des matières usées solides pour une période de plus d'un an;

“post-closure expenses” means expenses incurred by a regional solid waste commission for all activities performed in relation to the monitoring of a sanitary landfill site and the protection of the environment after solid waste is no longer deposited at the site, including the monitoring of ground water and surface water, the monitoring and treatment of leachate, the monitoring and recovery of landfill gas, the construction and ongoing maintenance of control systems, the construction and maintenance of drainage systems, any acquisition of additional land for buffer zones, site security and final coverage.

(b) *by striking out the period at the end of the definition “fiscal year” in the English version and substituting a semicolon.*

2 The Regulation is amended by adding after section 6 the following:

6.1(1) A regional solid waste commission may, by resolution, establish, manage and contribute to a general operating reserve fund for the payment of operating expenses.

6.1(2) The amount held in a general operating reserve fund shall not exceed five per cent of the total expenditure that was budgeted for the regional solid waste commission for the previous fiscal year.

6.1(3) Money held in a general operating reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of operating expenses.

6.1(4) Every resolution respecting a contribution made to a general operating reserve fund in respect of a calendar year shall be made by December 31 of that calendar year and shall specify the dollar amount contributed to the general operating reserve fund.

6.2(1) A regional solid waste commission may, by resolution, establish, manage and contribute to a general capital reserve fund for the payment of capital expenses.

6.2(2) Money held in a general capital reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of capital expenses.

6.2(3) Every resolution respecting a contribution made to a general capital reserve fund in respect of a calendar year shall be made by December 31 of that calendar year and shall specify the dollar amount contributed to the general capital reserve fund.

6.3 No transfer of money from a general operating reserve fund or a general capital reserve fund shall be made by a regional solid waste commission except

- (a) by resolution of the commission, and
- (b) within the fiscal year to which the expenditure relates.

6.4 Any money, including interest, within a general operating reserve fund or a general capital reserve fund shall be invested or reinvested in accordance with the *Trustees Act*.

«dépenses d’après-fermeture» désigne des dépenses engagées par une commission régionale de gestion des matières usées solides pour toutes les activités accomplies relativement à la surveillance d’un site d’enfouissement sanitaire et à la protection de l’environnement après que des matières usées solides ne sont plus déposées au site, y compris la surveillance des eaux souterraines et des eaux de surface, la surveillance et le traitement du lixiviât, la surveillance et la récupération des gaz d’enfouissement, la construction et l’entretien continu des systèmes de contrôle, la construction et l’entretien des systèmes de drainage, toute acquisition de nouveaux terrains devant servir de zones tampons, la sécurité du site et le recouvrement final;

(b) *par la suppression du point à la fin de la définition “fiscal year” de la version anglaise et son remplacement par un point-virgule.*

2 Le Règlement est modifié par l’adjonction, après l’article 6, de ce qui suit :

6.1(1) Une commission régionale de gestion des matières usées solides peut, par voie de résolution, établir et gérer un fonds de réserve de fonctionnement général pour le paiement des dépenses de fonctionnement et y contribuer.

6.1(2) Le montant détenu dans un fonds de réserve de fonctionnement général ne peut excéder cinq pour cent du total des dépenses qui ont été prévues au budget pour la commission régionale de gestion des matières usées solides pour l’exercice financier précédent.

6.1(3) Les montants détenus dans un fonds de réserve de fonctionnement général doivent être affectés au paiement des dépenses de fonctionnement et à aucune autre fin.

6.1(4) Toute résolution concernant une contribution faite à un fonds de réserve de fonctionnement général relativement à une année civile doit être prise au plus tard le 31 décembre de cette année civile et doit spécifier le montant en dollars de la contribution faite au fonds de réserve de fonctionnement général.

6.2(1) Une commission régionale de gestion des matières usées solides peut, par voie de résolution, établir et gérer un fonds de réserve d’immobilisation général pour le paiement des dépenses d’immobilisation et y contribuer.

6.2(2) Les montants détenus dans un fonds de réserve d’immobilisation général doivent être affectés au paiement des dépenses d’immobilisation et à aucune autre fin.

6.2(3) Toute résolution concernant une contribution faite à un fonds de réserve d’immobilisation général relativement à une année civile doit être prise au plus tard le 31 décembre de cette année civile et doit spécifier le montant en dollars de la contribution faite au fonds de réserve d’immobilisation général.

6.3 Aucun virement de montants à partir d’un fonds de réserve de fonctionnement général ou d’un fonds de réserve d’immobilisation général ne peut être fait par une commission régionale de gestion des matières usées solides sauf

- (a) par voie de résolution de la commission, et
- (b) au cours de l’exercice financier auquel les dépenses se rapportent.

6.4 Tout montant d’argent, y compris les intérêts, dans un fonds de réserve de fonctionnement général ou un fonds de réserve d’immobilisation général doit être investi ou réinvesti conformément à la *Loi sur les fiduciaires*.

6.5(1) Each regional solid waste commission shall, by resolution, establish, manage and annually contribute to a special account that is designated by the commission for, and is used for no purpose other than, the payment of post-closure expenses.

6.5(2) The amounts required for the post-closure expenses and for the annual contribution to the special account shall be determined in accordance with the recommendations of the Public Sector Accounting Board respecting “solid waste landfill closure and post-closure liability”, in the *CICA public sector accounting handbook* published by The Canadian Institute of Chartered Accountants.

6.5(3) Every resolution respecting a contribution made to a special account in respect of a calendar year shall be made by December 31 of that calendar year and shall specify the dollar amount contributed to the special account.

6.6 No transfer of money from a special account shall be made by a regional solid waste commission except

- (a) by resolution of the commission, and
- (b) within the fiscal year to which the expenditure relates.

6.7 Any money, including interest, within a special account shall be invested or reinvested in accordance with the *Trustees Act*.

3 Section 7 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:

7(3) The chartered accountant or certified general accountant shall include along with the annual financial statements of the commission the following information with respect to a general operating reserve fund, a general capital reserve fund and a special account:

- (a) a certified copy of each resolution respecting a contribution to or transfer from the general operating reserve fund, general capital reserve fund or special account, as the case may be;
- (b) a statement of the revenue and expenditure relating to the general operating reserve fund, general capital reserve fund or special account, as the case may be, for the year of the report or part of that year and, in relation to the expenditure, an analysis according to purpose; and
- (c) a statement of investments held in the general operating reserve fund, general capital reserve fund or special account, as the case may be, including the name of the investments, and the respective principal amounts, interest rates and dates of maturity of the investments.

7(4) The chartered accountant or certified general accountant shall indicate in the annual financial statements of the commission that the money in a special account referred to in subsection 6.5(1), all investments acquired with money originally contributed to that account, and all interest and other income earned on that money or those investments are “restricted cash” and are a non-current asset.

6.5(1) Chaque commission régionale de gestion des matières usées solides doit, par voie de résolution, établir et gérer un compte spécial qui est désigné par la commission pour le paiement des dépenses d’après-fermeture et utilisé à aucune autre fin et y contribuer annuellement.

6.5(2) Les montants nécessaires pour les dépenses d’après-fermeture et pour la contribution annuelle faite au compte spécial doivent être déterminés conformément aux recommandations du Conseil sur la comptabilité dans le secteur public concernant le « passif au titre des activités de fermeture et d’après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides » dans le *manuel de comptabilité de l’ICCA pour le secteur public* publié par l’Institut Canadien des Comptables Agréés.

6.5(3) Toute résolution concernant une contribution faite à un compte spécial relativement à une année civile doit être prise au plus le tard le 31 décembre de cette année civile et doit spécifier le montant en dollars de la contribution faite au compte spécial.

6.6 Aucun virement de montants à partir d’un compte spécial ne peut être fait par une commission régionale de gestion des matières usées solides sauf

- a) par voie de résolution de la commission, et
- b) au cours de l’exercice financier auquel les dépenses se rapportent.

6.7 Tout montant d’argent, y compris les intérêts, dans un compte spécial doit être investi ou réinvesti conformément à la *Loi sur les fiduciaires*.

3 L’article 7 du Règlement est modifié par l’adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

7(3) Le comptable agréé ou le comptable général licencié doit inclure avec les états financiers annuels de la commission les renseignements suivants relativement à un fonds de réserve de fonctionnement général, un fonds de réserve d’immobilisation général et un compte spécial :

- a) une copie certifiée de chaque résolution concernant une contribution au fonds de réserve de fonctionnement général, au fonds de réserve d’immobilisation général ou au compte spécial, selon le cas, ou concernant un virement à partir de l’un de ceux-ci;
- b) un état des recettes et dépenses se rapportant au fonds de réserve de fonctionnement général, au fonds de réserve d’immobilisation général ou au compte spécial, selon le cas, pour l’année du rapport ou partie de cette année et, pour ce qui est des dépenses, une analyse de leur conformité aux fins du fonds ou du compte; et
- c) un état des titres des placements détenus dans le fonds de réserve de fonctionnement général, le fonds de réserve d’immobilisation général ou le compte spécial, selon le cas, y compris le titre de ces placements ainsi que les montants respectifs de ces placements en principal investi, les taux d’intérêts et les dates d’échéance de ces placements.

7(4) Le comptable agréé ou le comptable général licencié doit indiquer dans les états financiers annuels de la commission que le montant d’argent détenu dans le compte spécial visé au paragraphe 6.5(1), tous les placements faits avec un montant d’argent provenant de la contribution initiale faite à ce compte et tous les intérêts et autres revenus produits par ce montant d’argent ou ces placements constituent une «caisse affectée» et un actif à long terme.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2000-66**

**under the
EMPLOYMENT STANDARDS ACT
(O.C. 2000-633)**

Filed December 22, 2000

Regulation Outline

Citation	1
Application	2
Higher wage may be paid	3
Maximum number of hours of work at minimum wage	4
Minimum wage	5
Minimum wage for excess time worked	6
Board or lodging	7
Repeal	8
Commencement	9

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-66**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES NORMES D'EMPLOI
(D.C. 2000-633)**

Déposé le 22 décembre 2000

Sommaire du Règlement

Citation	1
Application	2
Un salaire plus élevé peut être versé	3
Nombre maximum d'heures de travail au salaire au salaire minimum	4
Salaire minimum	5
Salaire minimum pour les heures de travail excédentaires	6
Pension ou logement	7
Abrogation	8
Entrée en vigueur	9

Under section 9 of the *Employment Standards Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act*.

Application

2 This Regulation applies to every employee and employer in New Brunswick.

Higher wage may be paid

3 The minimum wage fixed by this Regulation is a minimum wage only, and a higher wage may be paid by an employer.

Maximum number of hours of work at minimum wage

4 The maximum number of hours of work for which the minimum wage fixed under section 5 shall be paid is forty-four hours per week.

Minimum wage

5(1) Subject to subsection (3), the minimum wage is \$5.90 per hour.

5(2) Wages paid to piece workers shall not be less than the minimum wage for the number of hours actually worked during a pay period.

5(3) The minimum wage for employees whose hours of work per week are unverifiable and who are not strictly employed on a commission basis is \$260.00 per week.

Minimum wage for excess time worked

6 The minimum wage payable for time worked in excess of the maximum number of hours of work established under section 4 is \$8.85 per hour.

En vertu de l'article 9 de la *Loi sur les normes d'emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi*.

Application

2 Le présent règlement s'applique à tous les salariés et employeurs du Nouveau-Brunswick.

Salaire plus élevé peut être versé

3 Le salaire minimum fixé par le présent règlement n'est qu'un salaire minimum et n'empêche pas le paiement d'un salaire plus élevé.

Nombre maximum d'heures de travail au salaire minimum

4 Le nombre maximum d'heures de travail pour lequel le salaire minimum fixé en vertu de l'article 5 est versé est de quarante-quatre heures semaine.

Salaire minimum

5(1) Sous réserve du paragraphe (3), le salaire minimum est de 5,90 \$ l'heure.

5(2) Le salaire versé pour le travail à la pièce ne peut être inférieur au salaire minimum pour le nombre effectif d'heures travaillées au cours d'une période de paye.

5(3) Le salaire des salariés dont le nombre d'heures semaine ne peut être vérifié et qui ne sont pas strictement rémunérés à la commission est de 260,00 \$ semaine.

Salaire minimum pour les heures de travail excédentaires

6 Le salaire minimum devant être versé pour les heures de travail en sus du nombre maximum d'heures de travail fixé en vertu de l'article 4 est de 8,85 \$ l'heure.

Board or lodging

7 No amount shall be deducted from the minimum wage by an employer for board or lodging which was not furnished by the employer to the employee.

Repeal

8 *New Brunswick Regulation 99-69 under the Employment Standards Act is repealed.*

Commencement

9 *This Regulation comes into force on July 1, 2001.*

Pension ou logement

7 L'employeur ne peut déduire du salaire minimum le coût de la pension ou du logement qu'il n'a pas fourni au salarié.

Abrogation

8 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 99-69 établi en vertu de la Loi sur les normes d'emploi est abrogé.*

Entrée en vigueur

9 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001.*

